

Điều gì xảy ra nếu tôi không nhận được quyết định chính thức từ Chính phủ Vương quốc Anh?

- Tùy thuộc vào hoàn cảnh, bạn có thể được giới thiệu đến cơ quan thực thi pháp luật phù hợp – lực lượng cảnh sát có liên quan hoặc Bộ Nội vụ.
- Nếu bạn không phải là công dân Vương quốc Anh hoặc EU và trong mọi trường hợp, bạn không thể được cấp quyền cư trú ở Vương quốc Anh, bạn sẽ được hỗ trợ để tự nguyện trở về đất nước quê hương.

Điều gì xảy ra nếu bây giờ tôi từ chối hỗ trợ nhưng sau này lại quyết định muốn nhận hỗ trợ hoặc thêm thông tin?



Bạn có thể tự liên hệ trợ giúp của **Beacon** theo số 03000 11 55 55 (nhánh số 3). Trang web của họ (www.hertfordshirebeacon.org) cung cấp thông tin hữu ích về việc xử lý các tác động của việc bóc lột và hiểu quá trình tố tụng tư pháp hình sự. Đồng thời cũng có chi tiết của các cơ quan địa phương khác tại Hertfordshire có thể cung cấp hỗ trợ đời sống thực tế và tinh thần cho bạn.



Bạn có thể tự gọi điện đến **National Modern Slavery Helpline** (Đường dây Trợ giúp Nô lệ Hiện đại của Quốc gia) theo số 08000 121 700 để được tư vấn ngay lập tức bằng hơn 200 ngôn ngữ. Đường dây trợ giúp này hoàn toàn độc lập, có nhiều chuyên môn và bí mật, được điều hành bởi tổ chức từ thiện Unseen. Giống như Beacon, bạn có thể nhận được hỗ trợ từ đường dây trợ giúp này mà không cần tìm gặp cảnh sát hoặc Chính phủ Vương quốc Anh.



The Salvation Army cung cấp một chương trình hỗ trợ chuyên gia để bảo vệ và chăm sóc cho tất cả các nạn nhân là người trưởng thành. Đường dây Trợ giúp Giới thiệu của họ là 0300 3038151, hoạt động 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Để nhận được hỗ trợ, bạn phải đồng ý tham gia National Referral Mechanism (Cơ chế Giới thiệu Quốc gia) tại thời điểm giới thiệu.

Để biết thêm thông tin về bóc lột và các nguồn trợ giúp bổ sung, vui lòng tham khảo trang web của Hertfordshire Modern Slavery Partnership: www.stopexploitationherts.org.uk/victims-and-families/victims-and-families.aspx.

INSTRUCTION TO PROFESSIONALS & NGOs: Please ensure that the individual presenting can read and has the mental capacity to give informed consent to the National Referral Mechanism (NRM). Refer to the victim referral pathways for further information. This flyer should only be taken home by the individual presenting if they are residing in a safe location. If not, you are potentially putting them at risk.



Hỗ trợ dành cho Người trưởng thành ở Vương quốc Anh đang bị bóc lột: Sách Hỗ trợ NRM

Có ai giúp được tôi không?

Nếu được xác minh là bị bóc lột tại Vương quốc Anh, bạn có quyền được hỗ trợ tinh cảm, y tế và thiết thực độc lập từ Chính phủ Vương quốc Anh. Hỗ trợ này có thể được cung cấp theo nhiều cách khác nhau, bao gồm:



- ✓ tìm cho bạn chỗ ở an toàn tạm thời.
- ✓ cảnh sát bảo vệ, nếu bạn báo cáo tình trạng bị bóc lột cho họ.
- ✓ giúp bạn điều trị y tế.
- ✓ tư vấn pháp lý độc lập.
- ✓ phân công ai đó giúp bạn đối phó với tình hình hiện tại.
- ✓ thanh toán tiền sinh hoạt.
- ✓ cung cấp thông dịch viên/ phiên dịch để giúp bạn giao tiếp bằng tiếng Anh.

Hệ thống Hỗ trợ Chính thức của Chính phủ Vương quốc Anh: National Referral Mechanism (Cơ chế Giới thiệu Quốc gia)



Chính phủ Vương quốc Anh đã thành lập một hệ thống có tên **National Referral Mechanism** (Cơ chế Giới thiệu Quốc gia), cho phép chính phủ cung cấp các hình thức hỗ trợ.

Khi bạn đồng ý được giới thiệu thông qua hệ thống này, trường hợp của bạn sẽ được điều tra và nếu có kết luận rằng bạn đang bị bóc lột, bạn sẽ được Chính phủ Vương quốc Anh cung cấp trợ giúp và bảo vệ.

1. Tôi có phải nhờ sự trợ giúp của Chính phủ Vương quốc Anh hay cảnh sát nếu tôi muốn thoát khỏi tình trạng bóc lột hiện tại của mình không?

Không, bạn không cần. Nếu bạn không muốn nhờ sự trợ giúp của Chính phủ Vương quốc Anh hoặc cảnh sát, thì Hertfordshire có một dịch vụ hỗ trợ địa phương có tên là Beacon, không liên quan đến chính phủ và cảnh sát. Bạn có thể nhận hỗ trợ từ Beacon và không cần phải làm việc với cảnh sát hoặc chính phủ. Thông tin chi tiết của bạn cũng sẽ được giữ bí mật.



Tôi sẽ nhận được hỗ trợ gì từ Beacon?

Bạn sẽ được chỉ định một người quản lý trường hợp được đào tạo đặc biệt, người này sẽ:

- Hỗ trợ bạn hồi phục thông qua một kế hoạch hỗ trợ cá nhân.
- Đóng vai trò là người bênh vực cho bạn.
- Giới thiệu bạn tới các đối tác có kỹ năng và kiến thức chuyên môn có thể hỗ trợ bạn tốt hơn (nếu bạn đồng ý).



Hỗ trợ có thể bao gồm:

- Hỗ trợ cảm xúc và đời sống thực tế.
- Luật sư biện hộ.
- Tiếp cận công lý phục hồi và củng cố mục tiêu (Beacon sẽ giải thích thêm về loại hình hỗ trợ này).
- Hỗ trợ đảm bảo an ninh cá nhân của bạn.

Nếu bạn không nhận hỗ trợ từ Beacon, xin lưu ý rằng dịch vụ này luôn sẵn sàng cung cấp cho bạn và bạn có thể tự liên hệ yêu cầu trợ giúp qua trang web (www.hertfordshirebeacon.org).

2. Điều gì xảy ra nếu tôi quyết định nói chuyện với cảnh sát?

- Hertfordshire có một đơn vị cảnh sát chuyên xử lý các trường hợp bóc lột người dân trong khu vực.
- Họ có nhiều kinh nghiệm làm việc với những người gặp hoàn cảnh tương tự như bạn.
- Họ sẽ trao đổi với bạn về những gì đã xảy ra.
- Bạn sẽ được bảo vệ khỏi bất cứ ai có thể làm tổn thương bạn.
- Họ sẽ bắt đầu một cuộc điều tra.
- Bạn sẽ được thông báo về tiến độ điều tra.

3. Điều gì xảy ra nếu tôi quyết định nhờ sự trợ giúp của Chính phủ Vương quốc Anh thông qua National Referral Mechanism (Cơ chế Giới thiệu Quốc gia)?

Chính phủ sẽ quyết định trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi nhận được giấy giới thiệu về việc liệu có những căn cứ hợp lý để xác định bạn đã bị bóc lột hay không, ở nước ngoài hay ở Vương quốc Anh.

Trong thời gian 45 ngày, bạn sẽ có thể quyết định các bước tiếp theo của mình, trong khi chờ xác nhận cuối cùng rằng bạn đã được cấp căn cứ kết luận chính thức rằng bạn đã bị bóc lột. Sau khi nhận được quyết định căn cứ chính thức, bạn sẽ được cấp thêm 45 ngày nữa, tức là tổng thời gian hồi tưởng và phục hồi là 90 ngày.

Nếu giới thiệu thành công, bạn sẽ:

được sắp xếp nơi ở tại một nơi an toàn do chính phủ tài trợ, nếu cần.

có thời gian hồi tưởng và phục hồi ít nhất 45 ngày theo lịch.

Nếu điều này được xác nhận, bạn được quyền:

- Tự ý nghỉ phép ở lại Vương quốc Anh trong một năm nếu bạn hợp tác đầy đủ trong bất kỳ cuộc điều tra nào của cảnh sát và truy tố sau đó. Thời gian nghỉ phép tùy ý này có thể được tăng thêm nếu cần thiết.
- Một khoản trợ cấp nghỉ phép tùy ý ở lại Vương quốc Anh, tùy thuộc vào hoàn cảnh cá nhân của bạn.
- Trợ giúp và hỗ trợ tài chính để trở về quê hương nếu bạn không muốn ở lại Vương quốc Anh.
- Hỗ trợ từ đại sứ quán địa phương của bạn và bất kỳ tổ chức phi chính phủ nào có liên quan.